

34 : 1 **IPSI DĀVĪD: Jūdicā, Domine, nocentēs mē; expugnā impugnantēs mē.**

For David himself. Judge thou, O Lord, them that wrong me; overthrow them that fight against me.

34 : 2 **Apprehende arma et scūtum, et exsurge in adjūtōrium mihī.**

Take hold of arms and shield, and rise up to help me.

34 : 3 **Effunde frameam, et conclūde adversus eōs quī persequuntur mē; dīc animae meae: Salūs tua ego sum.**

Bring out the sword, and shut up the way against them that persecute me; say to my soul: I am thy salvation.

34 : 4 **Cōfundantur et reveariantur, quaerentēs animam meam. Āvertantur retrōrsum et cōfundantur cōgitantēs mihī mala.**

Let them be confounded and ashamed that seek after my soul. Let them be turned back and be confounded that devise evil against me.

34 : 5 **Fiant tamquam pulvis ante faciem ventī, et angelus Domini coartāns eōs.**

Let them become as dust before the wind, and let the angel of the Lord straiten them.

34 : 6 **Fiat via illōrum tenebrae et lūbricum, et angelus Domini persequēns eōs.**

Let their way become dark and slippery, and let the angel of the Lord pursue them.

34 : 7 **Quoniam grātis abscondērunt mihī interitum laqueī suī; supervacuē exprobrāvērunt animam meam.**

For without cause they have hidden their net for me unto destruction; without cause they have upbraided my soul.

34 : 8 **Veniat illī laqueus quem ignōrat, et captiō quam abscondit apprehendat eum, et in laqueum cadat in ipsum.**

Let the snare which he knoweth not come upon him, and let the net which he hath hidden catch him, and into that very snare let them fall.

34 : 9 **Anima autem mea exsultābit in Dominō, et dēlectābitur super salūtārī suō.**

But my soul shall rejoice in the Lord, and shall be delighted in his salvation.

34 : 10 **Omnia ossa mea dīcent: Domine, quis similis tibi? Ēripiēns inopem dē manū fortiōrum ejus; egēnum et pauperem ā dīripientibus eum.**

All my bones shall say: Lord, who is like to thee? Who deliverest the poor from the hand of them that are stronger than he; the needy and the poor from them that strip him.

34 : 11 **Surgentēs testēs inīquī, quae ignōrābam interrogābant mē.**

Unjust witnesses rising up have asked me things I knew not.

34 : 12 **Retribuēbant mihī mala prō bonīs, sterilitātem animae meae.**

They repaid me evil for good, to the depriving me of my soul.

34 : 13 **Ego autem, cum mihī molestī essent, induēbar ciliciō; humiliābam in ieiūniō animam meam, et orātiō mea in sinū meō convertētur.**

But as for me, when they were troublesome to me, I was clothed with haircloth; I humbled my soul with fasting, and my prayer shall be turned into my bosom.

34 : 14 **Quasi proximum et quasi frātre nostrum sīc complacēbam; quasi lūgēns et contrīstātus sīc humiliābar.**

As a neighbour and as an own brother, so did I please; as one mourning and sorrowful so was I humbled.

34 : 15 Et adversum mē laetātī sunt, et convēnērunt; congregāta sunt super mē flagella, et ignōrāvī.

But they rejoiced against me, and came together; scourges were gathered together upon me, and I knew not.

34 : 16 Dissipātī sunt, nec compūctī; tentāvērunt mē, subsannāvērunt mē subsannātiōne; frenduērunt super mē dentibus suīs.

They were separated, and repented not; they tempted me, they scoffed at me with scorn; they gnashed upon me with their teeth.

34 : 17 Domine, quandō respiciēs? Restitue animam meam ā malignitāte eōrum; ā leōnibus ūnicam meam.

Lord, when wilt thou look upon me? Rescue thou my soul from their malice; my only one from the lions.

34 : 18 Cōnfitebor tibi in ecclēsiā magnā; in populō gravī laudābō tē.

I will give thanks to thee in a great church; I will praise thee in a strong people.

34 : 19 Nōn supergaudeant mihi quī adversantur mihi inīquē, quī ōdērunt mē grātīs, et annuunt oculīs.

Let not them that are my enemies wrongfully rejoice over me, who have hated me without cause, and wink with the eyes.

34 : 20 Quoniam mihi quidem pācificē loquēbantur, et in irācundiā terrae loquentēs, dolōs cōgitābant.

For they spoke indeed peaceably to me, and speaking in the anger of the earth they devised guile.

34 : 21 Et dīlātāvērunt super mē ōs suum; dīxērunt: Eugē, eugē, vīdērunt oculī nostrī.

And they opened their mouth wide against me; they said: Well done, well done, our eyes have seen it.

34 : 22 Vidistī, Domine, nē sileās; Domine, nē discēdās ā mē.

Thou hast seen, O Lord, be not thou silent; O Lord, depart not from me.

34 : 23 Exsurge, et intende jūdicīō meō, Deus meus et Dominus meus, in causam meam.

Arise, and be attentive to my judgment, my God and my Lord, to my cause.

34 : 24 Jūdicā mē secundum jūstitiam tuam, Domine Deus meus, et nōn supergaudeant mihi.

Judge me according to thy justice, O Lord my God, and let them not rejoice over me.

34 : 25 Nōn dīcant in cordibus suīs: Eugē, eugē, animae nostrae. Nec dīcant: Dēvorāvimus eum.

Let them not say in their hearts: It is well, it is well, to our mind. Neither let them say: We have swallowed him up.

34 : 26 Ērubēscant et revereantur simul, quī grātulantur malīs meīs; induantur cōfūsiōne et reverentiā quī magna loquuntur super mē.

Let them blush and be ashamed together, who rejoice at my evils; let them be clothed with confusion and shame, who speak great things against me.

34 : 27 Exsultent et laentur quī volunt jūstitiam meam, et dīcant semper: Magnificētur Dominus, quī volunt pācem servī ejus.

Let them rejoice and be glad, who are well pleased with my justice, and let them say always: The Lord be magnified, who delights in the peace of his servant.

34 : 28 Et lingua mea meditābitur jūstitiam tuam; tōtā diē laudem tuam.

And my tongue shall meditate thy justice; thy praise all the day long.